



Model of a Veterinary Certification to Accompany
Feedstuffs containing Insect Protein to Israel/
Wzór świadectwa weterynaryjnego
na eksport do Izraela pasz zawierających białko z owadów

Certificate number/Numer świadectwa: _____

Exporting Country/Kraj eksportujący:
Responsible Ministry/Właściwe ministerstwo:
Certifying Department/Certyfikujący departament:

I. Identification/Identyfikacja

1. Producer /**Producent** (name, approval number, address, city state & zip code/**nazwa, numer zatwierdzenia, adres, miasto, stan oraz kod pocztowy**):

2. Description of the product/**Opis produktu:**

3. Product contains animal origin materials from the following species/**Produkt zawiera materiały pochodzenia zwierzęcego z następujących gatunków:**

_____ _____ _____
_____ _____ _____

4. Nature of packaging/**Rodzaj opakowania:**

5. Number of packages/**Liczba opakowań:** _____

Net Weight/**Waga netto:** _____

6. Lot/Batch production reference number/**Numer referencyjny partii/serii produkcyjnej:**

II. Origin/Pochodzenie

1. Consignor (name and address)/**Nadawca (nazwa i adres):**

2. Port of Loading/**Port załadunku:**

3. Means of Transport/**Środek transportu:** _____ **Flight/Ship/Lot/statek:**

4. Container Number/**Numer kontenera:** _____ **Seal Number/Numer plomby:**

III. Destination/Przeznaczenie

1. Place of Destination/Miejsce przeznaczenia:

2. Consignee (name and address)/Odbiorca (nazwa i adres):

IV. Declarations/Deklaracje

I, the undersigned Official Veterinarian authorized hereby certify that/**Ja, niżej podpisany upoważniony urzędowy lekarz weterynarii niniejszym poświadczam, że:**

1. The product meets the requirements of the exporting country Laws and Regulations and may be freely sold for animal feeding in the said country./ **Produkt spełnia wymagania ustaw i rozporządzeń kraju eksportującego i może być swobodnie sprzedawany do żywienia zwierząt w tym kraju.**

2. the processed animal protein derived from farmed insects or product described above contains exclusively processed insect protein not intended for human consumption that: **Przetworzone białko zwierzęce otrzymane z owadów hodowlanych lub produktów opisanych powyżej, zawiera wyłącznie przetworzone białko z owadów nieprzeznaczone do spożycia przez ludzi, które:**

(a) has been prepared and stored in an establishment or plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009./**zostało przygotowane i było przechowywane w zakładzie lub przedsiębiorstwie zatwierdzonym i nadzorowanym przez właściwy organ zgodnie z artykułem 24 rozporządzenia (WE) nr 1069/2009.**

(b) has been prepared exclusively from farmed insects of the following species/**zostało przygotowane wyłącznie z owadów hodowlanych następujących gatunków:**

Black Soldier Fly (*Hermetia illucens*)/**Czarna mucha (*Hermetia illucens*)**

Common Housefly (*Musca domestica*)/**Pospolita mucha domowa (*Musca domestica*)**

Yellow Mealworm (*Tenebrio molitor*)/**Mącznik młynarek (*Tenebrio molitor*)**

Lesser Mealworm (*Alphitobius diaperinus*)/ **Pleśniakowiec lśniący (*Alphitobius diaperinus*)**/

House cricket (*Acheta domestica*)/**Świerszcz domowy (*Alphitobius diaperinus*)**

Banded cricket (*Gryllodes sigillatus*)/**Świerszcz bananowy (*Gryllodes sigillatus*)**

Field Cricket (*Gryllus assimilis*)/**Świerszcz kubański (*Gryllus assimilis*)**

3. has been processed by method [1]- [2]- [3]- [4]- [5]- [7] (2) as set out in

Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011./**Zostały przetworzone z zastosowaniem metody [1]- [2]- [3]- [4]- [5]- [7] (2) określonej w rozdziale III załącznika IV rozporządzenia (UE) nr 142/2011.**

4. the substrate for the feeding of farmed insects may only contain products of non-animal origin or the following products of animal origin of Category 3 material:/ **podłoże do karmienia owadów hodowlanych może zawierać wyłącznie produkty pochodzenia zwierzęcego lub następujące produkty pochodzenia zwierzęcego z materiału kategorii 3:**

- fishmeal/**mączkę rybną;**
- blood products from non-ruminants/ **produkty z krwi zwierząt innych niż przeżuwacze;**
- di and tricalcium phosphate of animal origin/**fosforan dwu- i trójwapniowy pochodzenia zwierzęcego;**
- hydrolysed proteins from non-ruminants/ **hydrolizowane białka pochodzące od zwierząt innych niż przeżuwacze;**
- hydrolysed proteins from hides and skins of ruminants/ **hydrolizowane białka ze skór i skórek przeżuwaczy;**
- gelatine and collagen from non-ruminants/ **żelatynę i kolagen ze zwierząt innych niż przeżuwacze;**
- eggs and egg products/**jaja i produkty jajeczne;**
- milk, milk based-products, milk-derived products, and colostrum;/ **mleko, produkty na bazie mleka, produkty pochodne mleka oraz siarę;**
- honey/**miód;**
- rendered fats/**wytopione tłuszcze**

5. the substrate for the feeding of insects and the insects or their larvae have not been in contact with any materials of animal origin than those referred to in point (4) and the substrate did not contain manure, catering waste or other waste./ **podłoże do karmienia owadów oraz owady lub ich larwy nie miały kontaktu z żadnymi innymi materiałami pochodzenia zwierzęcego, niż te, o których mowa w pkt. (4) a podłoże nie zawierało obornika, odpadów gastronomicznych lub innych odpadów.**

6. the competent authority examined a random sample immediately prior to dispatch and found it to comply with the following standards:/**właściwy organ zbadał losowo wybraną próbkę bezpośrednio przed wysyłką i stwierdził, że spełniała następujące normy:**

Salmonella: Absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0/**Salmonella: nieobecna w 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0**

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1g/ **Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 w 1g**

7. the product has undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after Treatment./ **produkt został poddany wszelkim środkom ostrożności w celu uniknięcia ponownego skażenia czynnikami chrobotwórczymi po obróbce.**

8. The end product/**Produkt końcowy:**

was packed in new or sterilised bags/**został zapakowany w nowe lub sterylizowane opakowania.**

OR/LUB

- was transported in bulk in containers or other means of transport that were thoroughly cleaned and disinfected before use./ **był transportowany luzem w kontenerach lub innych środkach transportu, które były dokładnie czyszczone i dezynfekowane przed użyciem.**
9. the end product was stored in enclosed storage./ **produkt końcowy był przechowywany w zamkniętym magazynie.**

10* the processed animal protein or product described above contains or is derived from animal-by products of ruminant origin and / **opisane powyżej przetworzone białko zwierzęce lub produkt zawiera lub został uzyskany z ubocznych produktów pochodzenia zwierzęcego od przeżuwaczy oraz**

either [originates from a country or region, which is classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC, and in which there has been no indigenous BSE case, and/ **pochodzi z państwa lub regionu, który został sklasyfikowany jako posiadający znikome ryzyko wystąpienia BSE zgodnie z decyzją 2007/453/WE i w którym nie wystąpił rodzimy przypadek BSE, oraz]]**

OR / ALBO

[originates from a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC in which there has been an indigenous BSE case, and the animal by-product or derived product were derived from animals born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants, as defined in the WOAH Terrestrial Animal Health Code, has been effectively enforced in that country or region, and/**pochodzi z państwa lub regionu, który został sklasyfikowany jako posiadający znikome ryzyko wystąpienia BSE zgodnie z decyzją 2007/453/WE, w którym wystąpił rodzimy przypadek BSE, a produkt uboczny pochodzenia zwierzęcego lub produkt pochodny zostały uzyskane ze zwierząt urodzonych po dacie, od której w tym państwie lub regionie obowiązywał zakaz karmienia przeżuwaczy mączką mięsno-kostną i skwarkami pochodzącymi od przeżuwaczy, określony w Kodeksie zdrowia zwierząt lądowych WOAH oraz]**

either [is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals./ **pochodzi od przeżuwaczy innych niż bydło, owce lub kozy.]**

OR / ALBO

[is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from: / **pochodzi od bydła, owiec lub kóz i nie zawiera i nie został uzyskany z**

either [bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC./ **materiału bydlęcego, owczego i koziego innego niż pochodzące od zwierząt urodzonych, nieprzerwanie hodowanych i poddanych ubojowi w państwie lub regionie sklasyfikowanym jako posiadające/-y znikome ryzyko wystąpienia BSE zgodnie z decyzją 2007/453/WE].**

OR / ALBO

(a) specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council(4)/ **materiału szczególnego ryzyka zgodnie z definicją zamieszczoną w punkcie 1 załącznika V do rozporządzenia (WE) nr**

999/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady(4);

(b) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC(5), in which there has been no indigenous BSE case, / **mechanicznie odkostnionego mięsa uzyskanego z kości bydła, owiec lub kóz, z wyjątkiem zwierząt, które urodziły się, były nieprzerwanie hodowane i poddane ubojowi w państwie lub regionie sklasyfikowanym jako posiadający znikome ryzyko wystąpienia BSE zgodnie z decyzją Komisji 2007/453/WE(5) , w którym nie wystąpił rodzimy przypadek BSE,**

(c) animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC. / **produkt uboczny pochodzenia zwierzęcego lub produkt pochodny uzyskany z bydła, owiec lub kóz, które zostały uśmiercone, po ogłuszeniu, przez uszkodzenie centralnej tkanki nerwowej za pomocą wydłużonego narzędzia w kształcie pręta wprowadzonego do jamy czaszki lub za pomocą gazu wstrzykniętego do jamy czaszki, z wyjątkiem tych zwierząt, które urodziły się, były nieprzerwanie hodowane i poddane ubojowi w państwie lub regionie sklasyfikowanym jako posiadający/-e znikome ryzyko wystąpienia BSE zgodnie z decyzją 2007/453/WE.**

11. the processed animal protein or product described above: /**przetworzone białko zwierzęce lub product opisany powyżej:**

Either [does not contain milk or milk products of ovine or caprine animal origin or is not intended for feed for farmed animals, other than fur animals./ **nie zawiera mleka lub produktów mlecznych pochodzenia owczego lub koziego lub nie jest przeznaczony do karmienia zwierząt hodowlanych, innych niż zwierzęta futerkowe.]**

OR /ALBO

[contains milk or milk products of ovine or caprine animal origin and is intended for feed for farmed animals, other than fur animals, and the milk or milk products: (a) are derived from ovine and caprine animals which have been kept continuously since birth in a country where the following conditions are fulfilled: / **zawiera mleko lub produkty mleczne pochodzenia owczego lub koziego i jest przeznaczony do karmienia zwierząt hodowlanych, innych niż zwierzęta futerkowe, a mleko lub produkty mleczne: (a) pochodzą od owiec i kóz, które od urodzenia były nieprzerwanie utrzymywane w kraju, w którym spełnione są następujące warunki:**

(i) classical scrapie is compulsorily notifiable; / **trzęsawka klasyczna podlega obowiązkowi zgłoszenia;**

(ii) an awareness, surveillance and monitoring system is in place for classical scrapie; / **wdrożono system informowania, nadzoru i monitorowania w odniesieniu do trzęsawki klasycznej;**

(iii) official restrictions apply to holdings of ovine or caprine animals in the case of a suspicion of TSE or the confirmation of classical scrapie; / **stosuje się urzędowe ograniczenia wobec gospodarstw hodujących owce lub kozy w przypadku podejrzenia TSE lub potwierdzenia trzęsawki klasycznej;**

(iv) ovine and caprine animals affected with classical scrapie are killed and destroyed; /**owce i kozy dotknięte trzęsawką klasyczną są uśmiercane i niszczone;**

(v) the feeding to ovine and caprine animals of meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (WOAH), of ruminant origin has been banned and effectively enforced in the whole country for a period of at

least the preceding seven years; / **skarmianie owiec i kóz mączką mięsno-kostną lub skwarkami, pochodzącymi od przeżuwaczy, było zakazane i skutecznie egzekwowane na terenie całego kraju przez okres co najmniej siedmiu poprzednich lat, zgodnie z definicją zawartą w Kodeksie zdrowia zwierząt lądowych Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt (WOAH);**

(b) originate from holdings where no official restrictions are imposed due to a suspicion of TSE; / **pochodzą z gospodarstw, na które nie nałożono żadnych oficjalnych ograniczeń w związku z podejrzeniem TSE;**

(c) originate from holdings where no case of classical scrapie has been diagnosed during a period of at least the preceding seven years or, following the confirmation of a case of classical scrapie: / **pochodzą z gospodarstw, w których nie stwierdzono przypadku trzęsawki klasycznej w okresie co najmniej siedmiu poprzednich lat lub po potwierdzeniu przypadku trzęsawki klasycznej:**

either [all ovine and caprine animals on the holding have been killed and destroyed or slaughtered, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype, breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele and other ovine animals carrying at least one ARR allele; / **wszystkie owce i kozy w gospodarstwie zostały zabite i zniszczone lub poddane ubojowi, z wyjątkiem tryków hodowlanych o genotypie ARR/ARR, owiec hodowlanych posiadających co najmniej jeden allel ARR i żadnego allela VRQ oraz innych owiec posiadających co najmniej jeden allel ARR;]**

OR /ALBO

[all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and the holding has been subjected for a period of at least two years since the date of confirmation of the last classical scrapie case to intensified TSE monitoring, including testing with negative results for the presence of TSE in accordance with the laboratory methods set out in point 3.2 of Chapter C of Annex X to Regulation (EC) No 999/2001, of all of the following animals which are over the age of 18 months, except ovine animals of the ARR/ARR genotype: / **wszystkie zwierzęta, u których potwierdzono trzęsawkę klasyczną, zostały uśmiercone i zniszczone, a gospodarstwo było poddawane przez okres co najmniej dwóch lat od daty potwierdzenia ostatniego przypadku trzęsawki klasycznej intensywnemu monitorowaniu TSE, w tym testom z wynikiem negatywnym na obecność TSE zgodnie z metodami laboratoryjnymi określonymi w pkt 3.2 rozdziału C załącznika X do rozporządzenia (WE) nr 999/2001, wszystkich następujących zwierząt w wieku powyżej 18 miesięcy, z wyjątkiem owiec o genotypie ARR/ARR:**

– animals which have been slaughtered for human consumption; and / **zwierząt,**

które zostały poddane ubojowi w celu spożycia przez ludzi; oraz

– animals which have died or been killed on the holding but which were not killed in the framework of a disease eradication campaign./ **zwierząt, które padły lub zostały zabite w gospodarstwie, ale które nie zostały zabite w ramach kampanii zwalczania choroby.]]**

12. the processed animal protein or product described above contains or is derived from animal-by products of non-ruminant origin and is, / **opisane powyżej przetworzone białko zwierzęce lub produkt zawiera lub pochodzi z ubocznych produktów pochodzenia zwierzęcego, innego niż przeżuwacze i jest,**

either [not intended for the production of feed for farmed animals, other than fur animals./ **nieprzeznaczone do produkcji pasz dla zwierząt gospodarskich, innych niż zwierzęta futerkowe]**

OR /ALBO

[intended for the production of feed for non-ruminant farmed animals, other than fur animals, and the Consignor has undertaken to ensure that the border inspection post of entry into israel will be provided with the results of the analyses carried out

in accordance with the methods set out in Annex VI to Commission Regulation (EC) No 152/2009(7)./ **przeznaczone do produkcji pasz dla zwierząt gospodarskich innych niż przeżuwacze, innych niż zwierzęta futerkowe, a nadawca zobowiązał się do zapewnienia, że punkt kontroli granicznej przy wjeździe do Izraela otrzyma wyniki analiz przeprowadzonych zgodnie z metodami określonymi w załączniku VI do rozporządzenia Komisji (WE) nr 152/2009(7)].]**

Signature/**Podpis**

Date/**Data**

Name of official veterinarian /**Imię i nazwisko urzędowego lekarza weterynarii**

Title of official veterinarian /**Tytuł urzędowego lekarza weterynarii**

n = number of samples to be tested;/ **n=liczba pobranych próbek;**

m= threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;/ **m = wartość graniczna liczby bakterii: wynik jest uznawany za zadowalający, jeżeli liczba bakterii we wszystkich próbkach nie przekracza m;**

M= maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more: and/ **M = maksymalna wartość dla liczby bakterii; wynik jest uznawany za niezadowalający, jeżeli liczba bakterii w jednej lub kilku próbkach jest równa lub większa od M; oraz**

c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less./ **c=liczba próbek, w których liczba bakterii zawiera się między m i M, próbka jest w dalszym ciągu uznawana za zadowalającą, jeżeli liczba bakterii pozostałych próbek jest równa lub mniejsza od m.**

Sign as appropriate/**Podpisać odpowiednio**

*Fulful if applicable/**Wypełnić jeśli dotyczy**